

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 JUIN 1904.

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1904 (1).

I — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

CHAPITRE VIII.

Beaux-Arts.

ART. 37. — Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses du personnel et du matériel. — Cours élémentaire de musique.

HOOFDSTUK VIII.

Schoone Kunsten.

ART. 37. — Koninklijk conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van het personeel als van het materieel. — Leer-gang voor de eerste beginselen der toon-kunde.

Porter le crédit à la somme de 174,000 francs. La majoration de 9,180 francs sera affectée aux augmentations réglementaires de traitements qu'il y a lieu d'accorder au personnel enseignant du Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Le Ministre de l'Agriculture,

B^{on} M. VAN DER BRUGGEN.

(1) Budget, n° 4, VII.

Rapport, n° 92.

Amendements, n°s 129, 136, 140, 165, 172, 175, 177, 178 et 185.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. BEAUDUIN.

ART. 33.

Nous avons l'honneur de proposer une majoration de 100,000 francs à l'article 33, afin de permettre au Gouvernement de subsidier les installations de bains, douches, bassins de natation, etc., destinées à être mises gratuitement à la disposition des classes populaires.

ART. 33.

Wij hebben de eer te vragen, dat het in artikel 33 uitgetrokken krediet worde verhoogd met 100,000 frank, ten einde de Regeering in staat te stellen toelagen te verleen voor badinrichtingen, stortbaden, zweminrichtingen, enz., bestemd om kosteloos ter beschikking van het volk te worden gesteld.

BEAUDUIN.

P. TRASENSTER.

E. BRAUN.

J. TOURNAY.

PAUL HYMANS.

LOUIS HUYSMANS.

LÉON LEPAGE.